Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 71 (1953)

Heft: 79

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 79 Bern, Mittwoch 8. April 1953 — 71. Jahrgang — 71me année — Berne, mercredi 8 avril 1953 **No 79**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 145651—145694.
Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (zwei Publikationen).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Abänderung der Preiszuschläge auf Futtermitteln. — ACF modifiant les suppléments de prix sur les denrées fourragères.
Liban: Réglementation de l'importation.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern — *Konkursamt Erlach* — (702)

Gemeinschuldner: Zimmermann Hans, Bauunternehmer, in Gals, Gesellschafter der Kollektivgesellschaft «Gebr. Zimmermann», Baugeschäft, in Biel, zurzeit im Konkurs.
Datum der Eröffnung: 16. Januar 1953.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: bis und mit 27. April 1953.

Ct. de Vaud — *Office des faillites, Lausanne* — (703)

Failli: Liaudet Frédéric, ci-devant Garage du Simplon, actuellement chemin du Cerisier 12, à Lausanne.
Date du prononcé: le 26 mars 1953.
Faillite sommaire, art. 231 L.P.
Délai pour les productions des créances: le 28 avril 1953.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich — *Konkursamt Wiedikon-Zürich* — (698)

Gemeinschuldner: Wick Josef, geb. 1907, von Zuzwil (St. Gallen), Kaufmann, Rosshalde 43, Zürich 9, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Firma Josef Wick, chemisch-technische Produkte, Saumstrasse 47, Zürich 3 und Nationalstrasse 33, Kreuzlingen.
Datum der Konkurseröffnung: 18. Februar 1953.
Datum der Einstellung mangels Aktiven: 31. März 1953.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. April 1953 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1000 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. de Neuchâtel — *Office des faillites, Neuchâtel* — (699)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Schnapp Edwin, représentations industrielles et commerciales, à Neuchâtel, par ordonnance rendue le 12 février 1953, par le président du Trihunal civil I, de Neuchâtel, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 30 mars 1953, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 avril 1953 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de 400 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich — *Konkursamt Oberwinterthur, Winterthur* — (664[1])

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Dütsch Mina, Frl., geb. 1905, Handel mit Kinderwagen, Korbwaren usw., wohnhaft Bollstrasse 2, Winterthur-Seen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oberwinterthur in Winterthur, Turnerstrasse 1, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. April 1953 an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind:

a) Beschwerden über die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde, einzureichen;
b) Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen, bei Vermeidung des Ausschlusses, schriftlich beim Konkursamt Oberwinterthur zu stellen.

Ct. Grigioni — *Ufficio dei fallimenti di Bregaglia, Stampa* — (704)

Graduatoria e Inventario

Si rende noto che è deposta la graduatoria e l'inventario nel fallimento Rüegger-Meier Paul, Maloggia, presso lo scrivente ufficio, dove i creditori interessati potranno prenderne conoscenza. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria entro dieci giorni dalla data della pubblicazione. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.

Kt. Thurgau — *Betreibungsamt Berlingen im Auftrag des Konkursamtes Diessenhofen* — (716)

Inventar- und Kollokationsplanauflage

Im Konkurse über Isaac-Schönfeld Erwin, geb. 1910, Kaufmann, ehemals in Diessenhofen, nun unbekannt abwesend, liegen Inventar und Kollokationsplan vom 13. bis 22. April 1953 auf dem Bureau des Betreibungsamtes Berlingen jeweilen vormittags zur Einsicht auf.

Allfällige Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der obgenannten Frist beim Friedensrichteramt Diessenhofen anhängig zu machen, ansonst er in Rechtskraft erwächst.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Ermatingen* (705)
im Auftrag des Konkursamtes Kreuzlingen

Inventar- und Kollokationsplanauflage

Im Konkurse über Liebherr Veronika, Holzwarenfabrikation, Ermatingen, liegen Inventar und Kollokationsplan vom 10. bis 20. April 1953 auf dem Bureau des Betreibungsamtes Ermatingen zur Einsicht auf.

Allfällige Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der obgenannten Frist beim Friedensrichteramt Ermatingen anhängig zu machen, ansonst derselbe in Rechtskraft erwächst.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (706)

Faillie: Vacances et Voyages pour tous S. A., à Lausanne.
Date du dépôt: le 4 avril 1953.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: le 18 avril 1953; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Montreux* (707)

Failli: Gitz Henri, tenancier du bar-dancing «Le Perroquet», à Montreux.
Date du dépôt de l'état de collocation: 8 avril 1953.
Délai pour intenter action: 18 avril 1953, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé.

Ct. du Valais *Office des faillites, Sion* (708)

L'état de collocation de la faillite de Fumiga S. A., Sion, est déposé à l'office précité.

Délai pour intenter action: 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Männedorf* (709)

Das Konkursverfahren über die Kollektivgesellschaft

Homberger Gebrüder,

Zimmerei und Schreinerei, in Uetikon am See, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 27. März 1953 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Neuchâtel* (700)

La liquidation de la faillite de Klinger Albert, boulangerie-pâtisserie, rue de l'Hôpital 2, à Neuchâtel, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal I, rendue le 31 mars 1953.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Glarus *Konkursamt des Kantons Glarus, Glarus* (710)

Der unterm 9. März 1953 über Stüssi Emil, Eisenhandlung und Kupferschmiede, in Niederurnen, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges der Forderungseingabe durch Verfügung des Zivilgerichtes des Kantons Glarus vom 26. März 1953 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzuliegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich *Konkurskreis Aussersihl-Zürich* (711)

Schuldnerin: Firma Oettli-Kern J. & Co., Kommanditgesellschaft, Import und Handel mit Südfrüchten und Gemüsen, Konradstrasse 50, Zürich 5.

Vertreter: Dr. Hans Glarner, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung: 27. März 1953.
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 27. Juli 1953.
Sachwalter: Dr. E. Fröhlich, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 108, Zürich 1.
Eingabefrist: Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen binnen 20 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, einzugeben.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 27. Mai 1953, 14.30 Uhr, im Bahnhofbuffet, Konferenzsaal, 1. Stock, Zürich.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

NB. Da von Seiten der Schuldnerin eventuell ein Liquidationsvergleich vorgeschlagen wird, sind an der Gläubigerversammlung gegebenenfalls die Liquidationsorgane zu wählen.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (712)

Débitrice: Indermühle, Monnier & Cie, S. A., textiles, produits alimentaires et commerce de coffres-forts, rue de Bourg 33, à Lausanne.
Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du président de la Chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne: le 30 mars 1953.
Durée du sursis: trois mois.
Commissaire: le préposé aux faillites, Lausanne.
Délai pour les productions: le 28 avril 1953.
Assemblée des créanciers: lundi 1er juin 1953, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne.
Examen des pièces: dès le 20 mai 1953, au bureau du commissaire, Office des faillites, Ile St-Pierre, 3e étage, à Lausanne.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Schaffhausen *Kantonsgericht Schaffhausen* (717)

Schuldner: Guerra-Moser D. & Co., Handel, Import-Export, Zollstrasse 40, Neuhausen am Rheinfall, sowie

Dr. iur. Guerra Dante, einziger Komplementär der obgenannten Firma, Zollstrasse 40, Neuhausen am Rheinfall.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 18. April 1953, 8.15 Uhr, im Gerichtsgebäude, Herrenacker 26, Schaffhausen.

Schaffhausen, 7. April 1953. Kanzlei des Kantonsgerichtes.

Ct. de Vaud *Tribunal du district de Lausanne* (713)

Le président du Tribunal du district de Lausanne, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 16 avril 1953, à 9 heures, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, 1er étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par la société Etablissement de Vente S. A., services de table et machines pour l'alimentation, Terreaux 27, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Lausanne, le 2 avril 1953. Le président: J. G. Favey.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Oberrheintal, Altstätten* (714)

Mit Entscheid vom 27. März 1953 wurde der von Kessler Alfons, Sattlerei, Altstätten, mit seinen Gläubigern auf der Basis von 70% abgeschlossene Nachlassvertrag gerichtlich bestätigt.

Altstätten, den 4. April 1953. Gerichtskanzlei Oberrheintal.

Concordato con abbandono attività

(L. F E. e F 316a a 316i)

Ct. Ticino *Circondario di Locarno* (715)

Omologazione di concordato con abbandono dell'attivo

Il sott. avv. Buetti Gianluigi, in Muralto, già commissario della moratoria concessa alla ditta «Figli di Dante Mazzoncini», in Gordola, per ordine della Camera di esecuzioni e fallimenti del Tribunale di appello in Lugano, rende di pubblica conoscenza quanto segue:

La Camera di esecuzioni e fallimenti del Tribunale di appello ha, con sua decisione 27 marzo 1953, omologato il concordato con l'abbandono dell'attivo della ditta Mazzoncini, figli di Dante, impresa di costruzioni in Gordola.

La liquidazione sarà fatta dal signor Alfonso Scamara, Ufficiale di esecuzione e fallimenti in Locarno assistito da una delegazione di 5 creditori designati dall'assemblea dei creditori.

L'assemblea dei creditori è già indetta con la presente pubblicazione per il giorno 17 aprile 1953 alle ore 14 nella sala adunanze dell'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno.

Le pubblicazioni saranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e Foglio ufficiale cantonale.

La liquidazione, realizzazione e riparto avverranno secondo la procedura fallimentare, riservate le norme speciali del concordato con l'abbandono dell'attivo (art. 316 lit. a—t L.F.E.F.). Le funzioni ed attribuzioni del liquidatore e della delegazione dei creditori saranno analoghe a quelle stabilite dalla legge (art. 235/243 L.E.F.) per la procedura fallimentare.

Il concordato si estende a tutti i creditori della ditta debitrice e comporta rinuncia a quella parte di credito che risultasse scoperto dopo la liquidazione impregiudicati i diritti verso condebitori della ditta ai sensi dell'art. 303 L.E.F.

È assegnato termine perentorio al 30 giugno 1953 ai creditori il cui credito venne contestato nella somma o nel privilegio per proporre l'azione giudiziaria di accertamento: il mancato inoltro dell'azione è considerato rinuncia alla contestata pretesa.

Muralto-Locarno, 2 aprile 1953.

Avv. Dr Buetti Gianluigi, Muralto.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. St. Gallen *Konkurskreis St. Gallen* (701)

Der Kollokationsplan der Firma

Hugentobler-Schorno J. A. in Nachlassliquidation,

St. Gallen, liegt beim Liquidator Walter Weber, Burggraben 7, St. Gallen, für die beteiligten Gläubiger zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, vom 8. April an, im Kollokationsverfahren geltend zu machen, da sonst der Kollokationsplan als genehmigt gilt.

St. Gallen, 30. März 1953. Der Liquidator: Walter Weber.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

19. März 1953.
Satis Aktiengesellschaft für Technik und Industrie (Satis Société Anonyme technique et industrielle), bisher in Melide (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1948, Seite 509). Die Generalversammlung vom 10. März 1953 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 25. April 1939 datieren und am 30. Januar 1948 letztmals revidiert worden sind, abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit technischen Erzeugnissen. Durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000, zerfallend in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 50 000 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Albert von Tscharner, von Chur, nun in Risch (Zug). Direktor mit Einzelunterschrift ist Dr. Georg Hutmacher, von Zürich, nun in Zollikon. Geschäftsdomizil: Börsenstrasse 16 in Zürich 1.

1. April 1953.
Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 56 vom 10. März 1953, Seite 562). Dr. h. c. Carl Julius Abegg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Caspar Jenny, von und in Niederurnen, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu wurden als Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt Dr. h. c. Max Schmidheiny, von Balgach (St. Gallen), in Heerbrugg, und Dr. Hans Schwarzenbach, von und in Thalwil.

1. April 1953.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Neubrunn und Umgebung, in Turbenthal (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1949, Seite 984). Christian Feuz ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand und zugleich als Vizepräsident gewählt worden Fritz Schenk, von Langnau (Bern), in Turbenthal. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

1. April 1953. Erzeugnisse der Maschinenindustrie usw.
Wanner & Co. A.-G., in Horgen (SHAB. Nr. 160 vom 11. Juli 1952, Seite 1762), Erzeugnisse der Maschinenindustrie usw. Ernst Gross ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Vera Gross, bisher Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, ist nun Präsidentin desselben. Neu ist als Vizepräsidentin in den Verwaltungsrat gewählt worden Elsa Krayenbühl geb. Gross, von Zihlschlacht, in Zollikon. Sie führt Einzelunterschrift.

1. April 1953. Liegenschaften.
Aktiengesellschaft Bako, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1950, Seite 1533), Uebernahme und Verwaltung der Liegenschaft «Bakohaus», Sihlstrasse 37, in Zürich. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Fritz Waser, von Zürich, in Rüschlikon. Fritz Merker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

1. April 1953. Haushaltungsmaschinen usw.
Müller-Brütsch & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1952, Seite 2467), Haushaltungsmaschinen usw. Die Prokura von Otto Richei ist erloschen. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Ferdinand Heller, von Wil (Zürich), in Küsnacht (Zürich).

1. April 1953.
Zürcher Kantonalbank, Filiale Meilen, in Meilen (SHAB. Nr. 214 vom 12. September 1952, Seite 2269), staatliches Bankinstitut mit Hauptsitz in Zürich 1. Max Kappeler, Verwalter der Filiale Meilen, wohnt in Meilen.

1. April 1953. Feuerfeste Artikel usw.
Didier A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 105 vom 8. Mai 1951, Seite 1106), feuerfeste und säurefeste Artikel usw. Margrit Schlegel führt nicht mehr Kollektivprokura zu zweien, sondern Einzelprokura.

1. April 1953.
A.-G. für Gas-Industrie (S.A. pour l'Industrie du Gaz) (S.A. per l'Industria del Gaz), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 73 vom 27. März 1952, Seite 823), Erstellung von Gaserzeugungsanlagen usw. Einzelprokura ist erteilt an Margrit Schlegel, von Zürich und Wartau (St. Gallen), in Zürich.

1. April 1953. Ingenieurbureau, technische Beratungen usw.
Hydraulik A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1950, Seite 2005), Ingenieurbureau usw. Hans Büchi führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

1. April 1953.
Immobiliengesellschaft Sihlag, in Zürich 11, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1950, Seite 1369). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Abt, von und in Zürich; Robert Kempf, von Attinghausen, in Zürich, und Rudolf Klemenz, von Pfyn und Tägerwilen, in Zürich.

1. April 1953. Kühlschränke usw.
Imber Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1952, Seite 3186), Kühlschränke usw. Heinrich Schellenberg-Barmettler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

1. April 1953. Fischereiartikel.
Bachmann & Brenner, in Winterthur 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1951, Seite 2586), Fischereiartikel. Ueber diese Gesellschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 7. März 1953 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

1. April 1953. Haushalt- und Kunstschmiedeartikel usw.
Oscar Neuenschwander & Co., in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1952, Seite 1726), Fabrik für Haushalt- und Kunstschmiedeartikel usw. Ueber diese Gesellschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. März 1953 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

1. April 1953. Hotel.
Leo Wechsler, bisher in Basel (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1945, Seite 2364), Metzgerei und Wursterei. Die Firma hat den Sitz nach Richterswil verlegt. Inhaber ist Leo Wechsler, von Willisau-Land (Luzern), nun in Richterswil. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Betrieb des Hotel «Drei König». Königstrasse 2.

1. April 1953.
Hans Müller, Wälzlager, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Johann Müller, von Zürich, in Zürich 11. Handel mit Wälzlagern, Werkzeugen und Chemikalien. Nüschelerstrasse 9.

1. April 1953. Stellenvermittlungsbureau.
Jakob Oetiker, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jakob Oetiker, von Männedorf, in Capolago (Tessin), mit seiner Ehefrau Charlotte geb. Gassler in Gütertrennung lebend. Stellenvermittlungsbureau. Sihlstrasse 24.

1. April 1953. Möbel, Innenausstattungen.
H. Schneider, in Langnau a. A. Inhaber dieser Firma ist Hermann Schneider von Freienstein (Zürich), in Langnau a. A., mit seiner Ehefrau Miriam geb. Orsatti in Gütertrennung lebend. Handel mit Möbeln und Innenausstattungen. Gartendörfli 17, in Gontenbach.

1. April 1953.
Frau M. Cymbrowicz, Tricotquelle, in Zürich (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1949, Seite 3237). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «A. Cymbrowicz, Tricotquelle», in Zürich, erloschen.

1. April 1953.
A. Cymbrowicz, Tricotquelle, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Abraham Cymbrowicz, polnischer Staatsangehöriger, in Zürich 2. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Frau M. Cymbrowicz, Tricotquelle», in Zürich, übernommen. Handel mit Textilwaren, insbesondere Tricotwaren. Strehlgasse 12.

1. April 1953. Sanitäre Anlagen, Zentralheizungen.
Karl Bergmann, Zweigniederlassung in Opfikon. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Zürich (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1951, Seite 1659) im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Karl Bergmann» in Opfikon eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den Firmainhaber Karl Bergmann, von Zürich, in Zollikon. Sanitäre Anlagen, Zentralheizungen. Plattenstrasse 5.

1. April 1953. Malergeschäft.
H. Vollers-Zuppinger, in Zürich (SHAB. Nr. 280 vom 30. November 1943, Seite 2658), Malergeschäft. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. April 1953. Baustoffe usw.
INSYBA-Aktiengesellschaft in Liquidation, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1952, Seite 148), Baustoffe usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

2. April 1953. Möbelstoffe.
Oscar Meister, in Zürich (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1946, Seite 132), Weberei für Möbelstoffe. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

2. April 1953.
Meister A.-G., Möbelstoff-Weberei, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. März 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Möbelstoff-Weberei und ist auch berechtigt, Liegenschaften zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und zerfällt in 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt diejenigen Aktiven der erloschenen Einzelfirma «Oscar Meister», in Zürich, im Betrage von Fr. 83 800, die in einer besonderen Liste vom 10. März 1953 zusammengestellt sind, zum Preise von Fr. 83 800, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Andere als die erwähnten Aktiven sowie Passiven werden nicht übernommen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist André Hegnauer, von Basel und Seengen (Aargau), in Küsnacht (Zürich). Einzelprokura ist erteilt an Hermann Chautems, von Haut-Vully (Freiburg), in Schaffhausen. Geschäftsdomizil: Balgriststrasse 102, in Zürich 8.

2. April 1953.
Allgemeine Baugenossenschaft Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1951, Seite 1007). Karl Römpp ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Sekretär gewählt worden Otto Rüegg, von Wila (Zürich), in Winterthur. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Sekretär oder Kassier Kollektivunterschrift.

2. April 1953. Hoch- und Tiefbauarbeiten, Kino.
Halter & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 303 vom 26. Dezember 1944, Seite 2845), Hoch- und Tiefbauarbeiten. Infolge Verehelichung hat die Kommanditärin Elisabeth Halter den Familiennamen Sprüngli und das Bürgerrecht von Kilchberg (Zürich) und Zürich erhalten; sie wohnt in Kilchberg (Zürich). Der Gesellschafter Peter Halter wohnt in San Salvador. Zum Geschäftsbereich gehört auch der Betrieb des Kino Capitol in Wald (Zürich). Die Prokura von Kurt Pfister ist erloschen.

2. April 1953.
Maschinenfabrik Rüti A.-G. vormals Caspar Honegger (Ateliers de Construction de Rüti S.A. succession de Gaspard Honegger) (Rüti Machinery Works Ltd. formerly Caspard Honegger), in Rüti (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1951, Seite 1378). Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsberechtigung gewählt worden Dr. Gerold Weber, von Rüti (Zürich), in Zürich. Die Prokura von Eduard Egli ist erloschen.

2. April 1953. Maschinen, Fahrzeuge usw.
Vertriebsaktiengesellschaft der Steyr-Daimler-Puch A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 106 vom 7. Mai 1952, Seite 1187). Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Max F. Christen, von Leimiswil (Bern), in Küsnacht (Zürich).

2. April 1953. Chemische, pharmazeutische und biologische Produkte.
Dr. H. Utiger et frère, in Zürich 6, Fabrikation von chemischen, pharmazeutischen und biologischen Produkten. Diese Kollektivgesellschaft, deren Lösehung im SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1949, Seite 542, publiziert worden ist, wird unter der Firma **Dr. H. Utiger et frère in Liq.** durchgeführt. Liquidatoren mit Einzelunterschrift sind die Gesellschafter Dr. Heinrich Utiger, von Baar (Zug), nun in Zürich 2, und Edwin Utiger, von Baar (Zug), nun in Zürich 11. Geschäftsdomizil: Murwiesenstrasse 53, in Zürich 11 (bei E. Utiger).

2. April 1953. Plastic, Haushaltartikel usw.
RUWE J. Russak-Wenger & Cie. A.G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 26 vom 3. Februar 1953, Seite 266), Gegenstände aus Plastic usw. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis ist gewählt worden Edwin Thüring, von Reiden (Luzern), in Zürich.

2. April 1953.
Fides Treuhand-Vereinigung, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1952, Seite 2134). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Zürich, ist erteilt an Max Spinner, von Aeugst a. A., in Zürich, und an Dr. Rolf Winzeler, von Barzheim (Schaffhausen), in Zürich.

2. April 1953. Absorptions-Kühlaggregate, Radioapparate, usw.
Hermann Holzheu, in Zürich (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1947, Seite 1174). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Fabrikation und Entwicklung von Absorptions-Kühlaggregaten sowie Handel mit Radioapparaten und verwandten Artikeln; Import von Waren aller Art. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 7.

2. April 1953.
Buchdruckerei Winterthur A.G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1951, Seite 1849). Die Unterschrift von Ernst Fischer ist erloschen.

2. April 1953. Textilien.
E. Ornstein & Co., in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 211 vom 14. Oktober 1949, Seite 2666), Textilien. Es wohnen die unbeschränkt haftenden Gesellschafter Eisig Ornstein in Zürich 3 und Heinrich Rasumowsky in Zürich 11. Neues Geschäftsdomizil: Dianastrasse 9, in Zürich 2.

2. April 1953. Radioapparate.
E. Dort, in Zürich (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1946, Seite 3402), Radioapparate. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 2.

2. April 1953. Waren aller Art usw.
SWISINDUS, René Proamer, in Zürich (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1949, Seite 3306), Waren aller Art usw. Der Firmainhaber wohnt in Rüschlikon.

2. April 1953.
E. Zielinsky, Kleiderhaus beim Central, in Zürich (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1946, Seite 1838). Der Firmainhaber wohnt in Zürich 2.

2. April 1953. Papier, Karton usw.
Carl Thiel, in Zürich (SHAB. Nr. 106 vom 9. Mai 1951, Seite 1119), Papiere, Kartons, usw. Neues Geschäftsdomizil: Rautistrasse 11, in Zürich 9.

2. April 1953.
Papier-Thiel Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1951, Seite 3026). Neues Geschäftsdomizil: Rautistrasse 11, in Zürich 9.

2. April 1953.
Papier-Rohstoff A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 225 vom 25. September 1952, Seite 2374). Neues Geschäftsdomizil: Rautistrasse 11 in Zürich 9.

2. April 1953. Gartenarchitektur, Gartenbau.
Ernst Baumann, Zweigniederlassung in Zürich (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1951, Seite 1870), Gartenarchitekturbureau usw., mit Hauptsitz in Thalwil. Diese Zweigniederlassung verzeigt infolge behördlicher Aenderung der Hausnummer als Geschäftsdomizil Felsenrainstrasse 4.

2. April 1953. Technische Neuheiten.
M. Nägeli, in Zürich (SHAB. Nr. 214 vom 12. September 1952, Seite 2269), technische Neuheiten. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. April 1953. Sattlerei, Aussteuern.
Oskar Müller, in Uetikon am See. Inhaber dieser Firma ist Oskar Müller, von Altikon a. d. Thur, in Uetikon am See. Einzelprokura ist erteilt an Olga Müller, von Altikon a. d. Thur, in Uetikon am See. Sattlerei; Anfertigung und Verkauf von Aussteuern. Kirchbühl.

2. April 1953. Motorräder, Velos.
Gebr. Paul & Ernst Meier, in Bäretswil. Unter dieser Firma sind Paul Meier, von Bülach, in Wetzikon, und Ernst Meier, von Bülach, in Bäretswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1953 ihren Anfang nahm. Reparatur von und Handel mit Motorrädern und Velos. Bei der Kirche.

2. April 1953. Baumaschinen, Autos.
Charles Keller, in Zürich (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1949, Seite 13). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Fabrikation und Vertrieb von Baumaschinen. Handel mit Automobilen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

2. April 1953.
Zuckerfabrik & Raffinerie Aarberg A.G. (Sucrerie & Raffinerie d'Aarberg S.A.), in Aarberg (SHAB. Nr. 298 vom 19. Dezember 1952, Seite 3094). Prof. Dr. Richard König und Fritz Weber sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An ihrer Stelle wurden gewählt: Dewet Buri, von Bangerten, in Etzelkofen, und Fritz Gerber, von Langnau i. E., in Frienisberg, Gemeinde Seedorf (Bern). Die Mitglieder der Direktion und die Prokuristen zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

Bureau Biel

30. März 1953. Uhrwerke.
Edouard Junod, in Biel, Versilberung von Uhrwerken (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1938, Seite 628). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht.

30. März 1953. Elektrolytische Werkstätte.
Ed. Junod & Cie., in Biel. Edouard Junod, von Ste-Croix, güterrechtlich getrennter Ehegatte der Jeanne Etienne; René Max Burger, von Berg (Aargau), und Emil Sutter, von Kappel (St. Gallen), alle in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1953 begonnen hat. Sie wird vertreten durch Kollektivunterschrift des Edouard Junod mit einem der beiden andern Gesellschafter. Elektrolytische Werkstätte. Schüsspromenade 14 a.

2. April 1953. Chemische Kleiderreinigung.
Paul Reinle, in Biel. Inhaber der Firma ist Paul Reinle, von Stein (Aargau), in Ortschwaben, Gemeinde Meikirch. Chemische Kleiderreinigung. Collègegasse 23.

Bureau Büren a. d. A.

24. Februar 1953.
Wohnbaugenossenschaft Lengnau, in Lengnau b. B. (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1949, Seite 2434). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Januar 1953 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen und festgestellt, dass die Liquidation bereits durchgeführt ist. Die Löschung kann jedoch mangels Zustimmung der eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

Bureau de Courtelary

2 avril 1953.
Société des producteurs de lait de Plagne, à Plagne, société coopérative (FOSC. du 16 août 1947, N° 190, page 2635). René Grosjean, de et à Plagne, a été nommé caissier en remplacement de Gérard-Octave Grosjean, caissier démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Paul Villoz est président (déjà inscrit); Ulysse Huguelet, vice-président (déjà inscrit); Charles-Henri Grosjean, secrétaire (déjà inscrit); René Grosjean, prénommé, caissier (nouveau). La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président, avec le secrétaire ou le caissier.

2 avril 1953. Porcelaines, cristaux.
Auguste Droz, à Corgémont. Le chef de la maison est Auguste Droz, de Mont-Tramelan, à Corgémont. Commerce de porcelaines et cristaux.

Bureau Interlaken

2. April 1953.
Ersparniskasse Brienz, in Brienz, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1948, Seite 1246). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. März 1953 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Aus der Verwaltung ist das Mitglied Hugo Abplanalp zurückgetreten. Neu in die Verwaltung wurde gewählt Arnold Thomann, von und in Oberried am Brienzersee. Der Verwalter und der Präsident des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift.

Luzern — Lucerne — Lucerna

23. März 1953. Standuhrgehäuse, Möbel, Schmuckgegenstände usw.
E. Bianchi & Co., in Horw. Unter dieser Firma sind Enrico Bianchi, italienischer Staatsangehöriger, in Turin, und Margrit Kaufmann, von und in Horw, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem Tag der Handelsregistereintragung begonnen hat. Unbeschränkt Haftender ist Enrico Bianchi, Kommanditärin mit dem Barbetrage von Fr. 3000 ist Margrit Kaufmann. An sie ist Einzelprokura erteilt. Handel mit Standuhrgehäusen (Pendules-Umrahmungen), Möbeln, Schmuckgegenständen, Elfenbeinarbeiten, Emailarbeiten sowie Fabrikation dieser Objekte. Luegisland.

31. März 1953.
Baugenossenschaft «Herdschwand» in Liq., in Emmen (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1949, Seite 1279). Diese Genossenschaft hat die Liquidation durchgeführt. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

31. März 1953. Mercerie, Manufakturwaren, Spezereien.
Jos. Bühler, in Grossdietwil. Inhaber dieser Firma ist Josef Bühler, von Schötz, in Grossdietwil. Handel mit Manufakturwaren, Mercerie- und Spezereiwaren.

31. März 1953.
Kühlhaus Luzern, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1947, Seite 3692). Alois Haslimann, Alois Sigrist, diese zwei infolge Todes, Eduard Pfister und Josef Ineichen sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Die Unterschriften von Alois Haslimann und Alois Sigrist sind erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident ist Alfred Winiger (bisher); Vizepräsident ist Jules Bachmann (bisher) und Mitglieder mit Unterschrift sind Carl Estermann (bisher nichtzeichnungsberechtigtes Mitglied), sowie Josef Moser, von Hitzkirch und Luzern, in Luzern (neu). Der Präsident führt Einzelunterschrift; der Vizepräsident und die zwei weitern Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Unterschrift sind: Werner Sollberger, Emil Amrein, Hans Hofer, Fredy Emmenegger (diese bisher), Josef Weltert, von und in Büron, Bernhard Buholzer, von und in Kriens, und Ignaz Burri, von und in Malters (diese drei neu).

Schwyz — Schwytz — Svitto

31. März 1953. Restaurant.
Ernst Gasser-Auf der Maur, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Inhaber der Firma ist Ernst Gasser, von Guggisberg (Bern), in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Gasthaus und Restauration «Zum Goldenen Löwen».

31. März 1953.
Darlehenskasse Ingenbohl, in Ingenbohl (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1951, Seite 2563). Franz Auf der Maur, Präsident, und Ernst Weiss, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist der bisherige Vizepräsident Paul Hediger, von Schwyz, Vizepräsident der bisherige Beisitzer Albert Auf der Maur, Aktuar Dr. Alfons Auf der Maur, die letzten beiden von und alle in Ingenbohl. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv je zu zweien.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

1. April 1953.
Gewebe A.-G. Hergiswil, in Hergiswil, Import, Export und Vertrieb von Leinen-, Woll- und Baumwollwaren (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1947, Seite 2688). Leo Feigel ist als Präsident und Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich neu zusammen aus Emil Wiggli, von und in Solothurn, Präsident, und Jakob Oggenfuss, von Zürich und Rudolfstetten, in Rorschach. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Zug — Zoug — Zugo

1. April 1953.
Familie Theiler, Gasthaus Rosenberg, in Zug. Maria Weisser-Theiler, von Basel, in Zug, mit Zustimmung ihres Ehemannes; Peter und Annemarie Theiler, beide von Entlebuch (Luzern), in Zug; Ursula Schmid-Theiler, von und in Baar, mit Zustimmung ihres Ehemannes; Gregor, Hansjürg und Verena Theiler, alle von Entlebuch (Luzern), in Zug, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1953 begonnen hat. Betrieb des Gasthauses «Rosenberg». Rosenberg.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

1er avril 1953. Auberge.
Gothuey Robert, à Villeneuve. Le chef de la maison est Robert Gothuey, fils de Jules, de Semsales, à Villeneuve (Fribourg). Exploitation de l'Auberge communale.

Bureau de Fribourg

1er avril 1953.
Stuag Entreprise Suisse de construction de routes et de travaux publics S.A., succursale à Fribourg (FOSC. du 5 février 1952, N° 29, page 343), avec siège principal à Berne. Le fondé de procuration pour la succursale de Fribourg, Edouard Bruttin, a tranféré son domicile à Neuchâtel.

1er avril 1953.
Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge du Mouret, au Mouret, commune de Praroman, société coopérative (FOSC. du 21 mars 1950, N° 67, page 760). Pierre Sciboz a cessé d'être vice-président et membre du conseil; sa signa-

ture est radiée. A été élu vice-président: Raphaël Horner, de et à Praroman (déjà inscrit comme membre). La société est engagée par la signature collective du président ou de son remplaçant à deux avec le secrétaire ou le caissier.

Solothurn — Soleure — Soletta
Bureau Grenchen-Bettlach

28. März 1953. Immobilien.
Gebr. Ryf, in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Roskopf-Assortiments, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1939, Seite 1693). Die Aktiven und Passiven des Geschäftsbetriebes gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1952 sind an die neu gegründete Aktiengesellschaft «Gebr. Ryf A.G.», in Grenchen, übergegangen. Die Kollektivgesellschaft besteht weiter. Deren Geschäftsnatur wurde abgeändert in: Verwaltung von Immobilien.

28. März 1953. Uhren-Assortiments, Apparate usw.
Gebr. Ryf A.G. (Ryf frères S.A.), in Grenchen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. März 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fortführung des Betriebes der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Ryf», in Grenchen, insbesondere die Fabrikation von und den Handel mit Roskopf-Assortiments. Die Gesellschaft befasst sich auch mit der Herstellung und dem Vertrieb von Massen- und Stanzartikeln jeder Art sowie von Apparaten und Apparatenteilen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Ryf», in Grenchen, gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1952 und Uebernahmevertrag vom 25. März 1953, wonach die Aktiven (Kassa, Bank, Debitoren, Warenvorräte, Mobilien, Werkzeuge, Maschinen, Automobil) Fr. 207 270.85 und die Passiven (Delcredere-Rückstellung und transitorische Passiven) Fr. 9270.85 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 198 000 ergibt. Der Uebernahmepreis von Fr. 198 000 wird getilgt durch Uebergabe von 198 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Ryf» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1953. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Gottfried Ryf-Meister, als Präsident, und Otto Ryf-Disler, beide von Rumisberg (Bern), in Grenchen. Sie führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Geschäftslokal: Maria-Schürer-Strasse 82.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

30. März 1953. Wirtschaft.
Karl Freundlieb, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1936, Seite 1331). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Karl Freundlieb, Inhaber Julie und Elisabeth Freundlieb», in Basel.

30. März 1953. Wirtschaft.
Karl Freundlieb, Inhaber Julie und Elisabeth Freundlieb, in Basel. Witwe Julie Freundlieb-Ritter und Elisabeth Freundlieb-Vogt, diese mit Zustimmung ihres Ehemannes, beide von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 6. Dezember 1952 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma Karl Freundlieb, in Basel, übernommen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Wirtschaftsbetrieb, Restaurant «St. Jakob». St.-Jakobs-Strasse 377.

30. März 1953.
Lloyd Tanker A.G., in Basel, Transport von flüssigen Brennstoffen (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1951, Seite 624). In der Generalversammlung vom 25. März 1953 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

30. März 1953. Wirtschaft.
Karl Betsche-Jaiser, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1935, Seite 1671). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

30. März 1953. Adressiermaschinen.
W. Gunzenhauser, in Basel, Fabrikation und Verkauf der «Suisse Adresse»-Adressier-Maschinen usw. (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1950, Seite 748). Prokura wurde erteilt an Erwin Gutzwiller und Karl Ammann, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

30. März 1953. Architekten.
Brandenberger & Gürtler, in Basel, Betrieb eines Architektenbureaus (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1949, Seite 1264). Neues Domizil: Feierabendstrasse 22.

30. März 1953.
Fides Treuhand-Vereinigung, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 206 vom 3. September 1952, Seite 2192), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich. Prokura für die Zweigniederlassung Basel wurde erteilt an Marcel Bourquin, von Basel, in Riehen. Er zeichnet zu zweien.

30. März 1953. Wirtschaft.
M. Pernet, in Basel, Café, Tea-room, Konditorei (SHAB. Nr. 262 vom 27. Oktober 1952, Seite 2626). Der Inhaber ändert die Geschäftsnatur ab in Wirtschaftsbetrieb. Neues Domizil: Gundeldingerstrasse 505.

30. März 1953.
Gartenbaugenossenschaft, in Riehen (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1951, Seite 2211). Die Genossenschaft wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

30. März 1953.
KOFA Lebensmittelfabrikations G.m.b.H., in Basel (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1951, Seite 2639). Die Prokura des Dr. Ulrich Zimmermann ist erloschen.

31. März 1953. Schwitzapparate.
Frau A. Baumann, in Basel, Vertrieb der Saunetta-Schwitzapparate (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1952, Seite 723). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma Ernst Baumann, in Basel.

31. März 1953. Schwitzapparate usw.
Ernst Baumann, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Baumann-Donini, von Riehen, in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Frau A. Baumann», in Basel, übernommen. Fabrikation und Vertrieb der Saunetta (Original-Schwitzapparat und Heimsauna). Rheinfelderstrasse 6.

31. März 1953. Immobilien.
Aktiengesellschaft Züricherhaus, in Basel (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1947, Seite 2647). Aus dem Verwaltungsrat ist Hermann Tanner-Schelker ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Karl Rudin-Engler, von Basel, in Riehen. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Marktgasse 4 (bei Rudin).

31. März 1953. Bankgeschäfte usw.
Taymans et Cie S.A., in Basel, Bank- und Immobiliengeschäfte usw. (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1952, Seite 1963). Die Unterschrift des Direktors Henri Fauchier-Magnan ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt Armand de Laguiche, französischer Staatsangehöriger, in Basel. Zum Wirtschaftsberater wurde ernannt Constant-Lucien Viret, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

31. März 1953. Maschinen der Getränkeindustrie usw.
J. Kuster, Vertretungen, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Joseph Kuster-Paoli, von Engelberg (Obwalden), in Riehen. Handel mit und Montage von Maschinen und Einrichtungen der Getränkeindustrie, Molkereimaschinen, Kellereiartikeln sowie technischen Artikeln und artverwandten Waren dieser Branchen, insbesondere Vertretungen der Firmen solcher Branchen. Schifflände 3 (Bureau).

1. April 1953. Einkaufsgenossenschaft usw.
Egeba, in Basel, Genossenschaft, gemeinsamer Wareneinkauf usw. (SHAB. Nr. 79 vom 5. April 1943, Seite 776). Aus dem Vorstand ist der Präsident Traugott Roth-Wehrle ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde ernannt das bisherige Mitglied Ernst Werdenberg-Gürtler. Neu wurde gewählt Werner Hanauer-Britsch, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1. April 1953. Fenster, Türen.
Gottfried Müller, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1946, Seite 3592). Jetzige Natur des Geschäftes ist Fenster- und Türenfabrikation, Parkettgeschäft.

1. April 1953. Spezereien, Kolonialwaren, Früchte, Gemüse.
Greuter & Ledermann, in Frauenfeld, Spezerei- und Kolonialwarenhandlung, Handel mit Früchten, Gemüse usw. (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1951, Seite 2132). Diese Kollektivgesellschaft ist seit 1. Januar 1953 aufgelöst. Die Liquidation wird durch die beiden einzeln zeichnungsberechtigten Gesellschafter durchgeführt.

1. April 1953. Käserei, Schweinemast.
Robert Brüschweiler, in Hüttenswil-Heldswil Käserei und Schweinemast (SHAB. Nr. 297 vom 26. November 1913, Seite 2088). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

1. April 1953. Käserei, Schweinemast.
Robert Brüschweiler, in Hüttenswil-Heldswil. Firmainhaber ist Robert Brüschweiler, Sohn, von Schocherswil, in Hüttenswil-Heldswil. Käserei und Schweinemästerei.

1. April 1953.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Weinfelden, in Weinfelden (SHAB. Nr. 208 vom 7. September 1943, Seite 2012). Als neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde Konrad Peter, von Dinhard (Zürich), in Weinfelden, gewählt. Die Unterschrift des bisherigen Geschäftsführers Jean Mästinger-Engeli ist erloschen.

1. April 1953.
Elektrizitätsgenossenschaft Hagenwil a. Nollen, in Hagenwil-Schönholzerswilen (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1947, Seite 2527). Heinrich Pletscher, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident/Aktuar Alfred Hofer wurde zum Präsidenten ernannt und als neuer Vizepräsident/Aktuar wurde Walter Müller, senior, von Räuchlisberg, in Wartenwil-Schönholzerswilen, gewählt. Der Präsident und der Vizepräsident/Aktuar zeichnen kollektiv.

1. April 1953.
Darlehenskasse Fischingen-Au, in Fischingen (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1948, Seite 1612). An Stelle des verstorbenen Vizepräsidenten Albert Böhi wurde der bisherige Beisitzer Alois Loser, von Mosnang, in Fischingen, zum Vizepräsidenten gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Aktuar. Die Unterschrift Albert Böhi's wird gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Bellinzona

30 marzo 1953.
Cassa Rurale di Camorino, in Camorino. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società cooperativa. Gli statuti portano la data del 25 febbraio 1953. La società ha lo scopo: di fornire ai propri membri i fondi necessari per i loro affari; di costituire, a loro profitto, un capitale indivisibile ed inalienabile; di fornire al pubblico la possibilità di collocare a frutto i capitali disponibili a condizoni vantaggiose di tasso e di sicurezza, sia in depositi su libretti di risparmio o su conto corrente, sia in obbligazioni che in qualsiasi altra forma legale. I soci rispondono in solido e con tutti i loro averi, verso i terzi, di tutte le obbligazioni legittimamente contratte dalla società; inoltre si impegnano a effettuare, se necessario, versamenti suppletivi illimitati. Il capitale sociale è suddiviso in quote sociali di 100 fr. Le pubblicazioni sociali verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La direzione è composta di 5 membri. La firma collettiva a due del presidente, del vicepresidente e del segretario vincola la società. Federico Ghisletta, di ed in Camorino, è presidente; Edoardo Regusci, di Giubiasco, in Camorino, vicepresidente; Maurizio Guerra, di Isone, in Camorino, segretario.

30 marzo 1953. Articoli di legno, ecc.
Wullschleger S.A. (Wullschleger A.G), in Castione, fabbricazione e commercio di articoli di legno, ecc. (FUSC. del 19 agosto 1952, N° 193, pagina 2079). Giusta processo verbale autentico dell'assemblea generale del 13 marzo 1953, la società ha modificato la propria ragione sociale in **P. Wullschleger S.A. (P. Wullschleger A.G).** La società ha inoltre aumentato il suo capitale sociale da 50 000 fr. a 200 000 fr., mediante l'emissione di 150 nuove azioni di 1000 fr. cadauna al portatore. Le nuove azioni sono liberate nella misura del 20%. L'assemblea ha infine trasformato le precedenti 100 azioni nominative da 500 fr. cadauna in 50 azione al portatore da 1000 fr. cadauna. Gli statuti sono stati conseguentemente modificati. Il capitale sociale è attualmente di 200 000 fr., diviso in 200 azioni da 1000 fr. cadauna al portatore. Esso è liberato fino a concorrenza di 80 000 fr.

Ufficio di Locarno

31 marzo 1953.
Pisoni & Magrini, impresa costruzioni, in Losone, lavori edili e stradali, ecc. (FUSC. del 19 marzo 1953, N° 64, pagina 649). La ditta notifica la completazione del genere di commercio con l'aggiunta di «lavori di sopra e sotto struttura, materiali da costruzione».

Ufficio di Lugano

1° aprile 1953. Generi alimentari.

Rocca Luigi e Figlio in Morbegno (Italia) filiale di Lugano, a Lugano, importazioni generi alimentari, ecc. (FUSC. del 20 maggio 1949, N° 117, pagina 1359) con sede principale a Morbegno (Italia). Questa ragione sociale è radiata per la soppressione della succursale.

Distretto di Mendrisio

31 marzo 1953. Seterie.

Jona Paolo, in Mendrisio, rappresentanze in seterie (FUSC. del 31 luglio 1948, N° 177, pagina 2141). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

31 marzo 1953. Mobili, ecc.

Cavaleri Ugo, in Mendrisio, lavorazione meccanica del legno e fabbricazione mobili (FUSC. del 6 aprile 1950, N° 81, pagina 915). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

1° aprile 1953. Apparecchi elettrici.

Meli e Casarico, in Chiasso. Dante Meli fu Ercole, da Russo, in Mendrisio e Walter Casarico, di Feliciano, da ed in Mendrisio, hanno costituito, sotto tale ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio dalla sua inscrizione nel registro di commercio. La società è impegnata di fronte ai terzi dalla firma collettiva dei due soci. Impianti e vendita apparecchi elettrici. Recapito: via Novazzano 3.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

28 mars 1953.

Cartonnages et Papiers Antenen S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 26 mars 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication de cartonnages et de papier, ainsi que les opérations industrielles ayant trait aux cartonnages, papiers et cartons. La société peut acquérir des immeubles, assumer des participations à des entreprises semblables ou similaires, traiter toutes opérations financières, immobilières, industrielles et commerciales s'y rapportant. Elle acquerra ultérieurement pour le prix de 70 000 fr. du matériel, des machines et installations, selon inventaire annexé à l'acte constitutif. Le capital est de 80 000 fr., divisé en 80 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par lettre recommandée. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Raymond-Louis Maillard, de Vevey, président; Marcel Antenen, d'Orpund (Berne), vice-président, les deux à Lausanne, et Félix Rod, de Mézières (Vaud), à Rolle. La société n'est engagée que par la signature individuelle du président. Bureau de la société: Grand-Pont 2, dans ses locaux.

31 mars 1953. Tea-room, bar, etc.

Le Dôme S.A., à Lausanne, tea-room et bar, etc. (FOSC. du 11 avril 1950, page 932). La signature de l'administrateur Charles Zendali, démissionnaire, est radiée. Marcel Fontaine, de Bex, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

31 mars 1953. Argenture, glaces, etc.

Miroglaces S.A., à Lausanne, argenture, glaces, etc. (FOSC. du 10 novembre 1949, page 2921). Le bureau est transféré place de la Louve 2, chez «Misteli & Baur S.A.».

31 mars 1953.

Société immobilière Roselyne, à Pully. Suivant acte authentique et statuts du 30 mars 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation et la vente de tous immeubles, la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers et toutes opérations commerciales, financières ou immobilières s'y rapportant. Elle acquiert au prix de 19 698 fr. la parcelle 3800 de Pully. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libérées jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Ami Ducret, de Chardonne, à Pully, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: chemin de Volson, chez l'administrateur.

Bureau du Sentier

1er avril 1953. Scierie, bois.

R. Golay, E. Capt & Cie, au Brassus, commune du Chenit, scierie et commerce de bois, société en nom collectif (FOSC. du 29 mai 1946, N° 124, page 1633). Dans son assemblée du 27 mars 1953, la société a décidé sa dissolution. L'actif et le passif ont été repris par le co-associé Roger-Albert Golay, inscrit ci-dessous sous la raison «Roger Golay», au Brassus, commune du Chenit. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

1er avril 1953. Scierie, bois.

Roger Golay, au Brassus, commune du Chenit. Le chef de cette raison individuelle est Roger Albert Golay, fils de Jules Albert, du Chenit, au Brassus, commune du Chenit. Roger Golay a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «R. Golay, E. Capt & Cie», au Brassus, commune du Chenit, radiée ci-dessus. Scierie et commerce de bois.

Bureau d'Yverdon

31 mars 1953.

Société d'agriculture d'Yverdon, à Yverdon, société coopérative (FOSC. du 7 janvier 1949, page 67). Marcel Perrin, d'Ependes, est président; Albert Henrioud, de Belmont sur Yverdon, secrétaire, les deux à Yverdon. Les signatures d'Ernest Cruchet, président décédé, et de Henri Rouilly, secrétaire, sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire. Bureau de la société: Ferme des Bains, chez le président.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

2 avril 1953.

Société coopérative fruitière de Fully, à Fully, société coopérative (FOSC. du 22 août 1952, page 2108). En assemblée générale du 22 mars 1953, les statuts ont été modifiés. Les associés répondent personnellement et solidairement, à titre subsidiaire, des engagements de la société et cela de façon illimitée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

31 mars 1953.

Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 5 février 1952, N° 29), avec siège principal à Berne. Le fondé de procuration, Edouard Bruttin, jusqu'ici à Lausanne, a transféré son domicile à Neuchâtel.

31 mars 1953.

Société coopérative d'habitation La Capitaine, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 27 mai 1952, N° 122). André Guyot, président, et Gustave Joss, secrétaire, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Ont été nommés: Robert-Frédéric Coste, de Boudry, à La Chaux-de-Fonds, en qualité de président, et Pierre Noverraz, de Cully et Lutry, à La Chaux-de-Fonds, en qualité de membre; ils signent collectivement à deux.

Bureau de Neuchâtel

26 mars 1953.

Photo Attinger, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Lucie-Anne Attinger, de et à Neuchâtel. Exploitation d'un atelier et d'un magasin de photographie et héliographie. Place Piaget 7.

30 mars 1953.

Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A., succursale de Neuchâtel (FOSC. du 6 février 1952, N° 30, page 358), avec siège principal à Berne. Le fondé de procuration, Edouard Bruttin, a transféré son domicile à Neuchâtel.

Genf — Genève — Ginevra

Rectification.

C. Herzog, «Café de la Poste» (FOSC. du 5 février 1953, page 289). Le siège de la maison est à Carouge (et non à Genève).

31 mars 1953. Articles manufacturés, etc.

Guex-Joris & Cie, à Genève. Sous cette raison sociale, Jean-Jacques Guex-Joris, de et à Genève, séparé de biens de Denise-Lucette née De Siebenthal, et Leo Margolis, des Etats-Unis d'Amérique, à New-York, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1953. Importation, exportation, achat et vente de tous articles manufacturés, notamment d'horlogerie et de petite mécanique. Rue de Contamines 21.

31 mars 1953. Tabacs, papeterie, bonneterie.

Renilde Brovarone, à Genève, commerce de tabacs, papeterie et bonneterie (FOSC. du 8 septembre 1952, page 2232). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

31 mars 1953. Papeterie, tabacs, mercerie.

Marius Pitetti, à Genève, commerce de papeterie, tabacs et mercerie (FOSC. du 6 novembre 1936, page 2617). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

31 mars 1953. Chauffages centraux, etc.

Barca S.A., à Genève, entreprise de chauffages centraux, etc. (FOSC. du 30 mars 1953, page 748). Eugène-César Barca, d'Aurigeno (Tessin), à Paris, a été nommé directeur avec signature individuelle.

31 mars 1953.

Société Immobilière Rue Liotard 33, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 août 1952, page 2009). Jean Meier, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les administrateurs Pierre Lombard et Jean-Jacques Gautier sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue de Moulins 1 (régie P. et J. Meier).

31 mars 1953.

Société Immobilière Carrefour de Rive, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 mai 1947, page 1220). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Joseph Dumonthey, président, de Bernex, à Vernier, et Camille Binzegger, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Jean Souvairan, administrateur démissionnaire, sont radiés.

31 mars 1953.

Minoteries de Plainpalais S.A., à Genève (FOSC. du 24 avril 1952, page 1070). Le conseil d'administration est actuellement composé de: John Michel (inscrit jusqu'ici comme vice-président) nommé président; Félix Fournier (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) nommé vice-président; Alexandre Bugnion (inscrit jusqu'ici comme président) nommé secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement à deux; Ernest Suter, de Kölliken (Argovie) à Pregny, et Werner Häfliger, de Geuensee (Lucerne), à Genève, ces deux derniers sans droit à la signature sociale. Les administrateurs Edmond Crot et Albert-François Carrier, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés.

31 mars 1953.

Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances (Schweizer Union Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft) (Unione Svizzera, Compagnia Generale di Assicurazioni) (Swiss Union, General Insurance Co. Ltd.) (Union Suiza, Compañia General de Seguros), à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 février 1952, page 558). Alfred Wegelin, de Saint-Gall, à Muri (Berne), a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Burkard Gantenbein (jusqu'ici directeur) a été nommé directeur général adjoint. Charles Mercier (jusqu'ici directeur-adjoint) a été nommé directeur. Charles Thut, de et à Genève, Edwin Rosatti, de Bâle, à Genève, Christian Gantenbein, de Grabs (St-Gall), à Genève, et Henri Richle, de et à Genève, ont été nommés fondés de pouvoir. Tous les susnommés signent collectivement à deux. Les pouvoirs de l'administrateur Pierre Hadorn, décédé, de même que la procuration conférée à Fritz Gisler, sont radiés.

31 mars 1953. Huiles minérales.

COOPERSTEEL S.A., à Genève, métaux, spécialement cuivres et aciers, etc. (FOSC. du 3 mars 1953, page 500). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 mars 1953, la société a: 1° constaté l'entière libération de son capital, au montant de 50 000 fr.; 2° transformé son but comme suit: l'achat, la vente, l'importation, l'exportation et la représentation pour la Suisse ainsi que pour tous pays étrangers, particulièrement pour les pays d'outre-mer, d'huiles minérales et de tous produits manufacturés ou non se rattachant à la production et au commerce des huiles minérales et accessoirement à d'autres industries. La société pourra également participer sous toutes formes à d'autres entreprises du même genre. Le tout tant en Suisse qu'à l'étranger; 3° adopté comme nouvelle raison sociale: **Transocean Oil Company S.A.;** 4° modifié ses statuts en conséquence.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 145651. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1953, 20 Uhr.
Brogle's Söhne & Co. AG., Sisseln (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kerzen und Kerzenstränge.

FIDIBUS

Nr. 145652. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1953, 20 Uhr.
Brogle's Söhne & Co. AG., Sisseln (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kerzenhalter.

IMMERGRAD

Nr. 145653. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1953, 16 Uhr.
Primalba AG., oberer Heuberg 16, **Basel** (Schweiz). — Handelsmarke.

Gewebe aller Art.

N° 145654. Date de dépôt: 24 février 1953, 21 h.
Hammel S.A., Rolle (Vaud, Suisse). — Marque de commerce.

Vins pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance réglant le commerce des denrées alimentaires de 1936/1950.

LES PIERRAILLES

Nr. 145655. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1953, 18 Uhr.
Revlon Products Corporation, Fifth Avenue 745, **New York** (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte und Seifen.

PROLIFE

Nr. 145656. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1953, 18 Uhr.
Revlon Products Corporation, Fifth Avenue 745, **New York** (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte und Seifen.

SUPERSEALER

Nr. 145657. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1953, 11 Uhr.
Messmer & Co., Konsumgasse 11, **Goldach** (St. Gallen, Schweiz).
Handelsmarke.

Automobilöle; Oele für hydraulische Kraftübertragung.

NEW PROCESS MOTOR OIL

Nr. 145658. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1953, 18 Uhr.
Walter Röthlin, Kerns (Unterwalden, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Frischeierteigwaren mit Vollmilchzusatz.

N° 145659. Date de dépôt: 4 mars 1953, 18 h.
Marcel Wyss, Germagny, **Mont s. Rolle** (Vaud, Suisse).
Marque de commerce.

Vins d'Algérie supérieurs pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires.

ECHO DU BLED
Algérie supérieur

N° 145660. Date de dépôt: 4 mars 1953, 18 h.
Marcel Wyss, Germagny, **Mont s. Rolle** (Vaud, Suisse).
Marque de commerce.

Boissons alcooliques, y compris vins pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires.

Mont
Florès

Nr. 145661. Hinterlegungsdatum: 10. März 1953, 18 Uhr.
The Monarch Rubber Company, Lincoln Park 10, **Hartville** (Ohio, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Industrie-Vollgummireifen.

MONARCH

Nr. 145662. Hinterlegungsdatum: 10. März 1953, 18 Uhr.
AG. für Optik und Feinmechanik, Bankstrasse 4, **Glarus** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Optische Objektive aller Art, optische Instrumente, insbesondere Entfernungsmesser und Belichtungsmesser.

AGOF

Nr. 145663. Hinterlegungsdatum: 10. März 1953, 18 Uhr.
AG. für Optik und Feinmechanik, Bankstrasse 4, **Glarus** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Optische Objektive aller Art, optische Instrumente, insbesondere Entfernungsmesser und Belichtungsmesser.

TRAVE

Nr. 145664. Hinterlegungsdatum: 10. März 1953, 18 Uhr.
AG. für Optik und Feinmechanik, Bankstrasse 4, **Glarus** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Optische Objektive aller Art, optische Instrumente, insbesondere Entfernungsmesser und Belichtungsmesser.

TRAVENAR

Nr. 145665. Hinterlegungsdatum: 10. März 1953, 18 Uhr.
AG. für Optik und Feinmechanik, Bankstrasse 4, **Glarus** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Optische Objektive aller Art, optische Instrumente, insbesondere Entfernungsmesser und Belichtungsmesser.

TRAVENON

N° 145666. Date de dépôt: 11 mars 1953, 18 h.
The De Havilland Engine Company Limited, Stonegrove, **Edgware** (Middlesex, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Moteurs pour avions et autres véhicules et leurs pièces détachées.

GYRON

N° 145667. Date de dépôt: 13 mars 1953, 11 h.
Louis Erard et Fils S.A., rue du Doubs 161, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres et bracelets de montres.

Pin-up

Nr. 145668. Hinterlegungsdatum: 13. März 1953, 19 Uhr.
Dr. R. Maag AG., Chemische Fabrik Dielsdorf (Dr R. Maag S.A., Fabrique de Produits chimiques Dielsdorf) (Dr R. Maag S.A., Fabbrica di Prodotti chimici Dielsdorf) (Dr. R. Maag Ltd., Chemical Works Dielsdorf), Dielsdorf (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Salbe gegen Scabies und Pediculosis.

ATAN

N° 145669. Date de dépôt: 11 mars 1953, 18 h.
Leclanché S.A., avenue de Grandson, **Yverdon** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Batteries d'accumulateurs avec redresseur pour scooters.

UNILUX

Nr. 145670. Hinterlegungsdatum: 11. März 1953, 16 Uhr.
C. Gmünder, Spezialseifen, Iddastrasse 40, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Wasch- und Reinigungsmittel aller Art.

MILON

Nr. 145671. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1952, 19 Uhr.
Chronos-Werk Reuther & Reisert, Kommanditgesellschaft, Hennef a. Sieg (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **78536** von Hennefer Maschinenfabrik C. Reuther & Reisert m.b.H., Hennef a. Sieg. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Oktober 1952 an.

Waagen zum Wägen, insbesondere automatische Waagen und solche mit Registrierwerken.

Chronos

Nr. 145672. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1952, 11 Uhr.
Hügli Nährmittel Aktiengesellschaft, Seebadstrasse, **Arbon** (Thurgau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zichorien zur Aromatisierung des Kaffees.

HOLLANDIA AROME
AROMA HOLLANDIA

Pura Pura

Nr. 145673. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1952, 17 Uhr.
Maron & Co., Hafenstrasse/Schützenstrasse, **Romanshorn** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Geräuschloser Vorhang-Gleiter aus Kunststoff für T-Vorhangprofile.

GLISS WELL

Nr. 145674. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1952, 17 Uhr.
Maron & Co., Hafenstrasse/Schützenstrasse, **Romanshorn** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Geräuschloser Vorhang-Gleiter aus Kunststoff für T-Vorhangprofile.

NOISELESS

Nr. 145675. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1953, 15 Uhr.
Suhner & Co., Degersheimerstrasse 14, **Herisau** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gummibodenbeläge für Fussböden, Treppen usw. in Platten und Bahnen, uni und marmoriert.

SUCOFLOR N

Nr. 145676. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1953, 15 Uhr.
Suhner & Co., Degersheimerstrasse 14, **Herisau** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gummibodenbeläge für Fussböden, Treppen usw. in Platten und Bahnen, uni und marmoriert.

SUCOFLOR H

Nr. 145677. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1953, 15 Uhr.
Suhner & Co., Degersheimerstrasse 14, **Herisau** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gummibodenbeläge für Fussböden, Treppen usw. in Platten und Bahnen, uni und marmoriert.

SUCOFLOR W

N° 145678. Date de dépôt: 1er février 1953, 1 h.
Louis Plomb, dit Jack Rollan, case postale **La Sallaz, Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Journal hebdomadaire.

Le Bon Jour

N° 145679. Date de dépôt: 1er février 1953, 1 h.
Louis Plomb, dit Jack Rollan, case postale La Sallaz, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Journal hebdomadaire.

Le Bon Soir

N° 145680. Date de dépôt: 11 février 1953, 18 h.
Louis Plomb, dit Jack Rollan, case postale La Sallaz, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Journal sportif.

Le Bon Tour

Nr. 145681. Hinterlegungsdatum: 11. März 1953, 20 Uhr.
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 81006 von der früheren Firma J. G. Nef & Co., Herisau. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1953 an.

Gewebe.

NELINA

Nr. 145682. Hinterlegungsdatum: 11. März 1953, 20 Uhr.
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 81007 von der früheren Firma J. G. Nef & Co., Herisau. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1953 an.

Gewebe.

NELOCELIA

Nr. 145683. Hinterlegungsdatum: 11. März 1953, 20 Uhr.
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 81008 von der früheren Firma J. G. Nef & Co., Herisau. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1953 an.

Gewebe.

NEVISOL

Nr. 145684. Hinterlegungsdatum: 11. März 1953, 20 Uhr.
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 81009 von der früheren Firma J. G. Nef & Co., Herisau. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1953 an.

Gewebe.

ORNELA

Nr. 145685. Hinterlegungsdatum: 11. März 1953, 20 Uhr.
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 81034 von der früheren Firma J. G. Nef & Co., Herisau. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1953 an.

Gewebe.

ERISONA

Nr. 145686. Hinterlegungsdatum: 11. März 1953, 20 Uhr.
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 81035 von der früheren Firma J. G. Nef & Co., Herisau. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1953 an.

Gewebe.

VELITO

Nr. 145687. Hinterlegungsdatum: 11. März 1953, 20 Uhr.
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 81113 von der früheren Firma J. G. Nef & Co., Herisau. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1953 an.

Gewebe.

FINOSA

Nr. 145688. Hinterlegungsdatum: 11. März 1953, 20 Uhr.
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 81391 von der früheren Firma J. G. Nef & Co., Herisau. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1953 an.

Gewebe.

NELOBELLA

Nr. 145689. Hinterlegungsdatum: 11. März 1953, 20 Uhr.
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — **Uebertragung und Erneuerung** mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 81392 von der früheren Firma J. G. Nef & Co., Herisau. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1953 an.

Gewebe.

VENTANITA

Nr. 145690. Hinterlegungsdatum: 11. März 1953, 20 Uhr.
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 81678 von der früheren Firma J. G. Nef & Co., Herisau. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1953 an.

Gewebe.

NELORO

Nr. 145691. Hinterlegungsdatum: 11. März 1953, 20 Uhr.
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe.

CALMOSA

Nr. 145692. Hinterlegungsdatum: 11. März 1953, 20 Uhr.
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe.

FRONDOSA

Nr. 145693. Hinterlegungsdatum: 11. März 1953, 20 Uhr.
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe.

SINUOSA

Nr. 145694. Hinterlegungsdatum: 11. März 1953, 20 Uhr.
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe.

STYLOSA

Transmission — Uebertragung

Marque N° 121623. — Lucien Dustour Montres Cresarrow, Genève (Suisse). — Transmission à **Henry Blank & Company**, 19 Liberty Street, **Newark 5** (New Jersey, U.S.A.). — Enregistré le 25 mars 1953.

Berichtigung — Rectification

(SHAB. Nr. 60 vom 14. März 1953)

Marken Nrn. 145431, 145432. — Southern Dyestuff Corporation, Charlotte (North Carolina, USA). — Das Hinterlegungsdatum dieser Marken ist der **24. Januar 1953** und nicht der 24. Februar wie irrtümlich publiziert.

Löschung — Radiation

Marke Nr. 141440. — **Schering Corporation, Bloomfield** (New Jersey, USA). — Gelöscht am 26. März 1953 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen

(Eidg. Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Am 15. Januar 1953 ist der Firma **Allegri Sports S.A., Genf**, die Bewilligung erteilt worden, in ihrem **Filialgeschäft in Bern, Kasinoplatz 2**, durch einen Teilausverkauf die Sportartikel zu liquidieren. Mit der Bewilligung wurde für die Wiederaufnahme dieser Warengattung, gemäss dem eingereichten Verzeichnis, **eine Sperrfrist von 3 Jahren verfügt, beginnend am 14. April 1953.** Diese Sperrfrist wurde auf den massgeblich beteiligten Verwaltungsrat, Herr Allegri Erwin sen., wohnhaft in **Genf**, rue du Marché 2, ausgedehnt. Sie bleibt auf das Wirtschaftsgebiet des Kantons Bern beschränkt.

Am 15. Januar 1953 ist Herrn Oskar Sutter, Uhren und Bijouterien, in **Bern**, Breitenrainstrasse 13, die Bewilligung für die Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt worden. Mit der Bewilligung wurde für die Eröffnung eines gleichen oder ähnlichen Geschäftes eine Sperrfrist von 5 Jahren verfügt, beginnend am 15. April 1953. (AA. 71)

Bern, den 2. April 1953. **Der städtische Polizeidirektor:**
Freimüller.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Abänderung der Preiszuschläge auf Futtermitteln

(Vom 27. März 1953)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 6 des Bundesbeschlusses vom 13. April 1933 über die Fortsetzung der Bundeshilfe für die schweizerischen Milchproduzenten und für die Linderung der landwirtschaftlichen Notlage, beschliesst:

Art. 1. In Artikel 1 des Bundesratsbeschlusses vom 27. Juni 1952 über die Erhebung von Preiszuschlägen auf Futtermitteln werden die Preiszuschläge auf nachstehenden Waren wie folgt neu festgesetzt:

Zollposition Nr.	Warenbezeichnung	Preiszuschläge per 100 kg Verzollungsgewicht
ex 3	Futterhafer	Fr. 4.50
ex 3	Mahlhafer	Fr. 2.25
ex 7	Futtermais	Fr. 3.—
ex 7	Essmais	Fr. 1.50

Art. 2. Die Preiszuschläge gemäss Artikel 1 sind auf allen Importen zu erheben, die nach dem Inkrafttreten dieses Beschlusses zur Verzollung abgenommen werden.

Dieser Beschluss tritt am 1. April 1953 in Kraft. Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel wird mit dem Vollzug beauftragt.

Arrêté du Conseil fédéral

modifiant les suppléments de prix sur les denrées fourragères

(Du 27 mars 1953)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 6 de l'arrêté fédéral du 13 avril 1933 prolongeant l'aide aux producteurs de lait et les mesures prises pour atténuer la crise agricole, arrête:

Article premier. Les suppléments de prix grevant les marchandises ci-après et fixés à l'article 1er de l'arrêté du Conseil fédéral du 27 juin 1952 concernant la perception de suppléments de prix sur les denrées fourragères sont modifiés comme suit:

Numéros du tarif douanier	Denrées	Par 100 kg. (poids dédouané)
ex 3	Avoine pour l'affouragement	Fr. 4.50
ex 3	Avoine pour la mouture	Fr. 2.25
ex 7	Maïs pour l'affouragement	Fr. 3.—
ex 7	Maïs pour l'alimentation humaine	Fr. 1.50

Art. 2. Les suppléments de prix prévus à l'article 1er sont applicables aux marchandises pour lesquelles la déclaration en douane est acceptée à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er avril 1953. La société coopérative suisse des céréales et matières fourragères est chargée de son application.

Liban — Réglementation de l'importation

A toutes fins utiles, il est reproduit ci-après une liste des marchandises soumises, à l'entrée au Liban, à la formalité de la licence préalable:

Désignation des produits

Farine de blé
Sucreries
Chocolat
Pâtes alimentaires
Biscuits
Confitures, gelées, jus et sirops de fruits
Bière
Vins (à l'exception des vins fins et du champagne)
Alcools
Couleurs préparées de toutes espèces
Siccatifs solides ou liquides
Vernis concentrés ou non
Eaux de Cologne (à l'exception des parfums)
Allumettes
Valises de voyage en cuir
Semelles et talons en caoutchouc
Carton ordinaire (à l'exception du Bristol)
Fils de soie naturelle Nos 13/15 et 20/22
Crêpes en soie naturelle écrus ou imprimés
Tissus pour chemises
Vêtements usagés
Chaussures et cuirs vernis. Semelles artificielles et parties de chaussures
Tuyaux en fonte
Poêles en fonte, fer, acier et fonte malléable et leurs parties
Serrures et cadenas
Machines et appareils pour l'apprêt utilisés dans les filatures
Articles de robinetterie
Méthanol (conformément aux arrêtés Nos 8311 du 8 décembre 1951 et 8361 du 26 janvier 1952)

La Division du commerce rappelle que selon la réglementation prémentionnée, les importateurs sont tenus de solliciter et d'obtenir les licences libanaises d'importation avant l'expédition des marchandises auxquelles elles se rapportent. 79. 8. 4. 53.

19e édition de la brochure concernant l'impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Cette 19e édition revue et corrigée contient tous les textes législatifs en vigueur au 16 mars 1953. La revision de la brochure a été effectuée en collaboration avec la division des impôts sur le chiffre d'affaires et sur le luxe de l'administration fédérale des contributions, de sorte qu'elle est parfaitement au point. Le prix est de 1 fr. 50 l'exemplaire (port compris). Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

TODESANZEIGE

Tiefergriffen setzen wir Sie in Kenntnis vom Hinschied unseres verehrten

Herrn Oberstdivisionär

Hans Pfyffer von Altishofen

Präsident des Verwaltungsrates

Der verehrte Verstorbene hat unsere Firma seit ihrer Gründung als Präsident geleitet und ihr durch seine grossen Fähigkeiten und beispielhafte Hingabe unschätzbare Dienste geleistet. Sein Hinschied bedeutet für uns einen äusserst schmerzlichen Verlust.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes und treues Andenken bewahren.

Konolfingen, den 5. April 1953.

Verwaltungsrat und Direktion
der
Berneralpen Milchgesellschaft, Stalden,
Konolfingen.

Trauergottesdienst: Donnerstag, 9. April 1953, 9.30 Uhr, im Hof, Luzern. Beerdigung unmittelbar nachher im Hof.

TODESANZEIGE

Wir erfüllen hiermit die schmerzliche Pflicht, Sie vom Hinschied unseres verehrten

Herrn Oberstdivisionär

Hans Pfyffer von Altishofen

Ehrenpräsident unseres Verwaltungsrates

in Kenntnis zu setzen.

Der Verstorbene gehörte zu den Gründern unseres Unternehmens und bis zu seinem Tode wirkte er als Mitglied unseres Verwaltungsrates. Während 33 Jahren führte er das Präsidium mit grossem Weitblick. Er wird uns durch seine beispielhafte Hingabe und nie erlahmende Tatkraft zum Wohle unserer Gesellschaft ein leuchtendes Vorbild bleiben, und wir werden seiner stets in Verehrung und Dankbarkeit gedenken.

Konolfingen, den 5. April 1953.

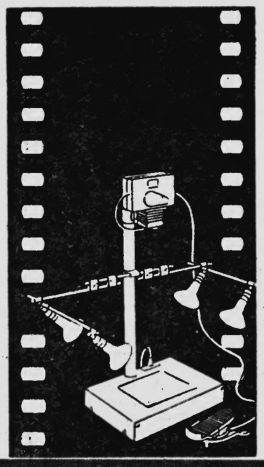
Der Verwaltungsrat der Ursina AG.,
Konolfingen.

Trauergottesdienst: Donnerstag, 9. April 1953, 9.30 Uhr, im Hof, Luzern. Beerdigung unmittelbar nachher im Hof.

7

Neues Schaffen im kaufmännischen und technischen Betrieb **mit Photogeräten!**

Graflex
— die leistungsfähigste 35-mm-
Microfilm-Camera
für mittlere und Kleinunternehmen



Die Graflex hat Weltruf. Auch heute noch — seit über einem Jahrzehnt unverändert in der Konstruktion — steht sie an der Spitze aller tragbaren Microfilm-Aufnahmegeräte. Im Verhältnis zur Leistung und Güte des Apparates ist der Preis ebenfalls konkurrenzlos niedrig. Die Graflex hat sich auch in der Schweiz in zahlreichen Betrieben glänzend bewährt.
Die Graflex-Photorecord wird geliefert in einem entsprechend unterteilten Tragkoffer (56 x 50 x 17 cm) und wiegt nur 19,5 kg. Aufnahme-Optik: vergütetes, speziell berechnetes Graflex-Linsensystem mit den Werten: 75 mm f. 4,4 für 35-mm-Film von 30 m Länge auf Tageslichtspulen. Normalaufnahmeformat: 24 x 36 mm (750 Aufnahmen) mit Sparformat 18 x 24 mm (1500 Aufnahmen).
Belichtung, Verschluß und Filmtransport erfolgen vollautomatisch. Ein Ablaufzähler orientiert laufend auch über den noch unbelichteten Filmvorrat im Apparat. Eignet sich für Serien- und Einzelaufnahmen mit beliebiger Unterbrechung, ohne Filmverlust. Gleichmäßige Ausleuchtung der Vorlagenfläche von 42 x 55 cm durch vier 150-W-Foloflood-Lampen. Einfache Vorrichtung für optimale Scharfeinstellung. Größere Vorlagen als 42 x 55 cm können durch Schwenkung des Cameraträgers um 180° von der Wand aufgenommen werden. Stundenleistung: ca. 450 Aufnahmen. In kleineren und mittleren Betrieben für jeglichen Zweck verwendbar.
Verlangen Sie unsere Organisationsvorschläge in Verbindung mit den einschlägigen Geräten.

GENERALVERTRETUNG UND SERVICE: **Walter Rentsch AG**

Zürich 23, Sihlquai 55, Telephon (051) 25 66 84

Verlangen Sie die ganze Anzeigenserie; sie ist als Sonderdruck geheftet erhältlich

PRÊTS
discrets
à personnes solvables de 400 à 2000 fr. Conditions sérieuses. Réponse rapide.
Banque Courvoisier & Cie
Neuchâtel

BOSTITCH
liefert auch
Etiketter- und Verschluß-Heftzangen
in div. Modellen

Unverbindliche Probesendung
Generalvertreter
Alwin Marquardt
Größtes Spezialhaus für Heftmaschinen
Zürich 8
Seefeldstr. 287
Tel. (051) 34 11 34

EMISSION
einer
3%-Anleihe des Kantons Tessin 1953
von Fr. 15 000 000

zwecks Konversion, beziehungsweise Rückzahlung der auf den 30. Juni 1953 beziehungsweise 31. Dezember 1953 gekündigten

3 ½%-Anleihe 1942 von Fr. 10 000 000

wovon noch Fr. 8 600 000 (einschliesslich der per 30. Juni 1953 ausgelosten Fr. 200 000) in Umlauf sind und der

3 ½%-Anleihe 1943 von Fr. 8 000 000

wovon noch Fr. 6 600 000 (einschliesslich der per 30. Juni 1953 ausgelosten Fr. 200 000) in Umlauf sind.

Anleihensbedingungen: Zinsfuss 3%. Semestercoupons per 30. April und 31. Oktober. Jouissance: 30. April 1953.

Fälligkeit der Anleihe: 30. April 1973; ab 1958 jährliche Amortisationen von 300 000 durch Pariauslosungen. Verstärkte Tilgungen oder gänzliche Rückzahlung zulässig ab 30. April 1968. Inhabertitel von Fr. 1000. Kotierung der Anleihe an den Börsen von Basel, Bern, Genf und Zürich.

Emissionspreis: Fr. 102 zuzüglich 0,60% eidgenössischer Emissionsstempel.

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden

vom 8. bis 16. April 1953, mittags,

entgegengenommen.

Liberierungsfrist: 30. April bis 31. Mai 1953.

Detaillierte Prospekte sowie Konversions- und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen zur Verfügung.

Banca dello Stato del cantone Ticino
Verband schweizerischer Kantonalbanken **Kartell schweizerischer Banken**

Società Elettrica Sopracenerina S.A., Locarno

Pagamento di dividendo

L'assemblea generale degli azionisti della nostra società del 2 aprile 1953 ha deciso di ripartire, per l'esercizio 1952, un dividendo del 5 ½%, pari a 13.75 fr. per azione, pagabile — sotto deduzione del 30% per bollo federale e imposta preventiva — presso l'Unione di Banche Svizzere, Locarno, contro consegna della cedola N° 11.

Locarno, 2 aprile 1953. **La direzione.**

Kurhaus Sonn-Matt AG., Luzern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 29. April 1953, nachmittags 16 Uhr, im «Kurhaus»

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 30. April 1952.
2. Abnahme des Jahresberichtes pro 1952.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz pro 1952 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen: a) des Verwaltungsrates;
   b) der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 18. April 1953 ab im Kurhaus zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Abgabe der Aktiennummern bis spätestens den 27. April 1953 vom Bureau des Kurhauses zu beziehen.

Luzern, den 7. April 1953. **Der Verwaltungsrat.**

Seilbahn Mürren-Allmendhubel

Die Aktionäre werden zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 11. April 1953, um 11 Uhr, im Hotel du Lac, in Interlaken, eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung über das Jahr 1952 auf Bericht der Revisoren hin. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Unvorhergesehenes.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung, die zugleich als Eintrittskarten dienen, sowie der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz derselben ab 7. April 1953 bei der Betriebsdirektion in Interlaken bezogen werden.

Interlaken, den 1. April 1953. **Der Verwaltungsrat.**

Volksbank Willisau AG.

Die Aktionäre werden hiermit zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, 20. April 1953, 15.45 Uhr, im Hotel «Mohren», in Willisau, eingeladen.

Traktanden:

1. Feststellung der Zeichnung und Volleinzahlung von Fr. 200 000 neuer Aktien.
2. Entsprechende Statutenänderung.

Eintrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 18. April mittags bei der Hauptbank und den Filialen bezogen werden. An der Generalversammlung selbst werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt.

Willisau, den 8. April 1953. **Der Verwaltungsrat.**

Brevetti Scotti Aktiengesellschaft, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 20. April 1953, 11.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Birchstrasse 155, in Zürich-Oerlikon

Traktanden:

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1951.
3. Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltung.
4. Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisionsbericht liegen bis 20. April 1953 zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Zürich auf.

Zürich-Oerlikon, 2. April 1953. **Der Verwaltungsrat.**

Stahlrohr AG., Rothrist

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft vom 30. März 1953 hat für das Geschäftsjahr 1952 folgende Dividenden beschlossen:

6% brutto = Fr. 60.– an das Stammaktienkapital von Fr. 135 000.—, Aktien Nrn. 1 bis 450.

6% brutto = Fr. 60.— an das Prioritätsaktienkapital von Fr. 2 365 000.—, Aktien Nrn. 1 bis 2365.

Fr. 42.— brutto an jeden Genußschein Nrn. 1 bis 450.

Die Auszahlung erfolgt am Sitze der Gesellschaft gegen Abgabe von Coupon Nr. 14 der Stammaktien und der Genußscheine und Coupon Nr. 5 der Prioritätsaktien. Die Inhaber von Stammaktien werden ersucht, gleichzeitig den Talon einzusenden, damit eine neue Serie von Dividendencoupons verabfolgt werden kann.

Rothrist, den 1. April 1953. **Der Verwaltungsrat.**

LYKES LINES

	Prochains départs: (sauf imprévus)	à destination de:
s/s «John Lykes»	de Brême .... 7 avril	TAMPA
s/s «Louise Lykes»	de Brême .... 5 avril de Rotterdam 8 avril d'Anvers..... 12 avril	NEW ORLEANS HOUSTON GALVESTON
s/s «James Lykes»	de Brême .... 16 avril de Rotterdam 23 avril d'Anvers..... 26 avril	
s/s «Jesse Lykes»	de Brême .... 20 avril de Rotterdam 29 avril d'Anvers..... 27 avril	TAMPA
s/s «James Lykes»	de Gênes .... 19 avril	LA HAVANE NEW ORLEANS HOUSTON
s/s «Charles Lykes»	de Gênes .... 15 mai	

Renseignements par les agents généraux de fret pour la Suisse:

RODOLPHE HALLER S.A.

GENÈVE — 7, rue des Gares — Tél. 3 65 10

BÂLE — Malzgasse 25 — Tél. 2 27 10

Agents dans les ports de mer:

BREME: Lykes Lines Agency Inc., Martinistrasse 34
ROTTERDAM: Lykes Lines Agency Inc., Atlantic Huis, Westplein 2
ANVERS: Lykes Bros. (Belgium) Soc. An. Union Building, Meirbrug 1
GENES: Paolo Scerni, Piazza Portello 10

Une plante du Brésil qui combat le rhumatisme

C'est la Paraguayensis qui déchlorophyllé par procédé spécial, chasse les poisons du corps, élimine l'acide urique, stimule l'estomac et décongestionne le foie.

Rhumatisme, goutteux, arthritiques, faites un essai. Le paquet 2 fr., le grand paquet cure 5 fr. Se vend aussi en comprimés la boîte 2 fr., la boîte-cure 5 fr. Envoi direct par poste:

Pharmacie de l'Etoile S. A., angle rue Neuve 1 - rue Chauderau, Lausanne, Tél. 22 24 22, et en vente dans toutes les pharmacies.

Ferggerei

übernimmt größere Aufträge von Fasson-Arbeiten in Dünn-Plastic-Waren (wie Mottensäcke, Schürzen, Aermelschoner usw.).

Offerten unter Chiffre E 8443 Z an Publicitas Zürich 1.

Niederländische Nähgarnfabrik sucht für den Vertrieb ihrer Nähgarne für die Konfektions-, Trikotagen- und Schuhindustrie in der Schweiz einen gut eingeführten

Vertreter

Offerten unter Chiffre G 8436 Z an Publicitas Zürich 1.

Warenumsatzsteuer: (19. Auflage) Broschüre von 53 Seiten zum Preise von Fr. 1.50 Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Vertretungen in allen grösseren Ortschaften der Schweiz

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft».

521 A

PATENTE

- Modelle
- Muster
- Marken usw. in allen Ländern

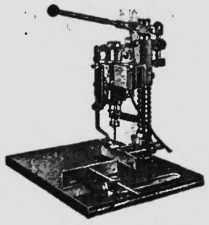
Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

PRÊTS

très discrets jusqu'à 5000 fr. sont accordés depuis 40 ans par banque sérieuse. Réponse rapide. Discrétion complète assurée.

Banque Procrédit Fribourg

Die Kleinbohrmaschine FREWA



für die Lochung von Papier-, Stoffstapeln usw. bis zu 40 mm Höhe. Für Lochdurchmesser von 3–8 mm; Bohrvorrichtung **schwenkbar für Doppellochungen ohne Verschiebung des Stapels.** Anschluß an das Kraft- oder Lichtnetz. Sofort lieferbar.

Auskünfte und Angebote durch

MARTINI AG., FRAUENFELD

Telephon Felben (054) 9 91 18

Erfolgreiches Inkasso

anerkannter und bestrittener Forderungen

GLÄUBIGERVERTRETUNG in Insolvenzfällen
VERWALTUNG - TREUHANDFUNKTIONEN
SCHWEIZ. CREDITOREN-VERBAND, ZÜRICH 1
Bahnhofstr. 72 Tel. (051) 23 59 17 Gegr. 1897

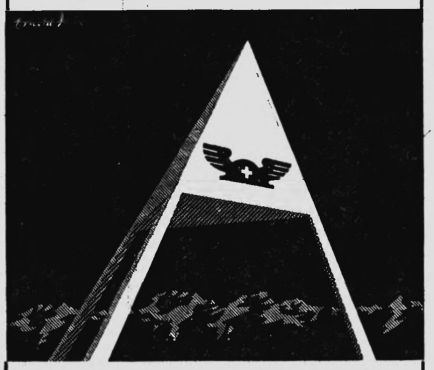
A large Australian firm, covering the whole Continent of Australia as one organisation, together with another similar firm operating in New Zealand, and calling on the great majority of those retail outlets selling photographic, cinematographic, radio and sundry chemical lines, as well as novelties, etc. wishes to contact manufacturers who desire sole agency representation in

Australia or New Zealand, or both

A Director of both these companies will be visiting Switzerland during April to June 1953, would be glad to meet and discuss future business with interested concerns. If you are interested, please send full particulars of your lines, business address, and any other particulars to initial V 8176 Z to Publicitas Zürich 1.

SCHWEIZER MUSTERMESSE BASEL

11.—21. April 1953



17 Industrie-Gruppen in 14 Hallen

Tageskarten à Fr. 2.50 (am 15., 16., 17. April ungültig)
Besondere Einkäufertage am 15., 16., 17. April
Einfache Bahnbillette auch für die Rückfahrt gültig

Verlangen Sie den Messe-Katalog; das Nachschlagewerk des ganzen Jahres

Der gleiche

leichte, sanfte

Anschlag

So sanft wie über Klaviertasten, fliegen Ihre Finger über die zweireihige Tastatur der FACTA, der neuen schwedischen Additionsmaschine. — FACTA hat das gleiche 10-Tasten-System wie die berühmte FACIT. Ihre Hand ruht während der Arbeit, da die FACTA-Tastatur extra tief angeordnet ist.

Außerordentliche Vorteile:

FACTA ist die *einzige* Additionsmaschine, welche die Subtraktionszahlen *rot* druckt... Zwei *Tasten* haben *Doppelfunktionen.*

Leichter, ruhiger Gang,
Vorbild einfachster Bedienung!

RECHNEN mit der LINKEN — SCHREIBEN mit der RECHTEN!

FACTA EIN NEUES FACIT-PRODUKT AUS SCHWEDEN

FACIT-VERTRIEB AG.
Löwenstraße 11, Zürich 1
Telephon (051) 27 58 14

Name:

Adresse:

Plexiglas

Verarbeitung und Verkauf durch die Spezialfirma:

Isoplex A. G.
ZÜRICH 56
Wehntalerstr. 298
Tel. (051) 46 49 91

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel	Zürich	Genf	Lausanne
St.-Albananlage 1	Talstrasse 80	Rue du Mont-Blanc 3	Place St-François 14 b